www.Phonak.com
www.DynamicSoundField.com

029-0710-01/V3.00/2010-09/A+W Printed in Switzerland
© Phonak AG All rights reserved

Dynamic SoundField

Gebrauchsanweisung

PHONAK life is on

Inhalt

1. Willkommen 5

2. Installation 7

3. Allgemeine Empfehlungen 8

4. Ausstattung und Zubehör 9

5. Wichtige Dynamic SoundField Zahlen 11

- **5.1** inspiro Betriebs- und Ladezeit 11
- **5.2** Betriebsreichweite 11
- **5.3** Übertragungstechnologie 12

6. Bedienelemente 13

- **6.1** Am inspiro Sender 13
- **6.2** Am DigiMaster 5000 Lautsprecher 14
- **6.3** Die Statusanzeige des DigiMaster 5000 15

7. Erste Inbetriebnahme 18

- **7.1** inspiro aufladen 19
- **7.2** Alarm für niedrige Batteriestandanzeige 21
- **7.3** inspiro tragen 22

7.4 EasyBoom tragen 26
7.5 inspiro einschalten 28
7.6 Aktivieren der Tastensperre 29
7.7 DigiMaster 5000 einschalten 30
7.8 Mikrofon stumm schalten 33

8. Anpassen der Lautstärke am Dynamic SoundField 34

9. Ein Smartboard anschließen 35

10. DynaMic und Zubehör 36
10.1 Bedienelemente 38
10.2 DynaMic aufladen 39
10.3 Vibrationsalarm-Anzeige 42
10.4 DynaMic einschalten 43
10.5 DynaMic benutzen 46

11. Das MultiTalker Netzwerk in Schulen 49
11.1 Initiieren eines MultiTalker Netzwerks 50
11.2 Benutzen eines MultiTalker Netzwerks 52

Inhalt

12. Fehlerbehebung am inspiro 56

13. Fehlerbehebung am DynaMic 58

14. Dynamic SoundField-Koppelungsanweisungen 60

15. Wichtige Hinweise 62

16. Service und Garantie 64

17. Konformitätserklärung 65

18. Information und Symbolerklärung 67

19. Persönliche Notizen 70

1. Willkommen

Für den best möglichen Lernerfolg müssen Kinder die Stimme der Lehrkraft deutlich im Klassenzimmer hören können. Dies ist aber leider nicht immer möglich. Faktoren wie Lärm im Klassenzimmer, die Distanz zwischen der Lehrkraft und den Schülern und eine häufig nicht ideale Klassenzimmerakustik kann das Verstehen der Lehrkraft erschweren, sogar für Kinder mit normalem Gehör. Für Lehrkräfte haben laute Klassenzimmer mittlerweile zur Folge, dass sie lauter sprechen müssen, um gehört zu werden. Dies führt oft zu Heiserkeit, Schmerzen und im Falle eines temporären Stimmverlustes zum Arbeitsausfall.

Dynamic SoundField verbessert signifikant die Hör- und Lernleistungen von Schülern und schont gleichzeitig die Stimmen der Lehrkräfte.

Dynamic SoundField ist ein von Phonak entwickeltes Qualitätsprodukt. Phonak ist der weltweite Führer in FM Technologie, Innovation und Verlässlichkeit mit Sitz in der Schweiz.

Bei sorgfältiger Pflege und Benutzung, wird Dynamic SoundField Ihre Kommunikationsbedürfnisse über viele Jahre hinweg unterstützen.

Phonak – life is on www.phonak.com

Weitere Quellenhinweise
Erfahren Sie mehr über Dynamic SoundField im Allgemeinen, indem Sie die folgenden, empfehlenswerten Websites besuchen:

- **www.DynamicSoundField.com**
  Diese Dynamic SoundField-Seiten bieten nützliche Produktinformationen, Videos, Downloads und vieles mehr.
- **www.phonak.com**
  Dies ist die Phonak Homepage. Gehen Sie zum Abschnitt Produkte und klicken Sie dort auf Dynamic SoundField.

Das folgende Symbol erscheint in dieser Gebrauchsanweisung:

⚠ **Wichtige Hinweise für alle Benutzer**

2. Installation

Die Installation des Dynamic SoundField wird in einer separaten Installationsanweisung, die über das Internet erhältlich ist, beschrieben. Bitte gehen Sie zu dem grünen Download-Bereich unter

www.DynamicSoundField.com

3. Allgemeine Empfehlungen

1. Aktivieren Sie die Tastensperre am inspiro Sender

2. Sprechen Sie mit einer natürlichen Stimme ins EasyBoom-Mikrofon

3. Sprechen Sie nicht lauter, wenn das Umgebungsgeräusch sich erhöht. Die dynamischen Funktionen erhöhen ihre Stimme automatisch

4. Für private Gespräche aktivieren Sie die Stummschalt-Taste am Mikrofon des inspiros

5. Laden Sie den inspiro Sender jede Nacht auf

6. Schalten Sie den DigiMaster 5000 Lautsprecher aus, wenn Sie ihn nicht benutzen

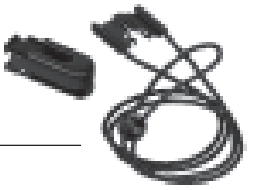
7. Die inspiro / DynaMic Batterie muss vor dem Einsatz vollständig aufgeladen sein, wenn diese Geräte über einen längeren Zeitraum hinweg nicht benutzt wurden (Schulferien)

4. Ausstattung und Zubehör

① inspiro

② EasyBoom-Mikrofon

③ Tragemöglichkeiten von inspiro:
Gürtelclip und Umhängekordel



④ Audiokabel

⑤ USB-Ladegerät

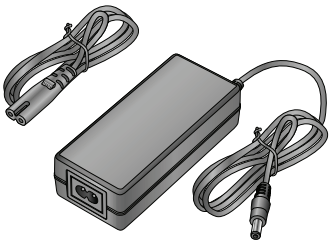
⑥ Etui für Zuhause und auf Reisen

4. Ausstattung und Zubehör

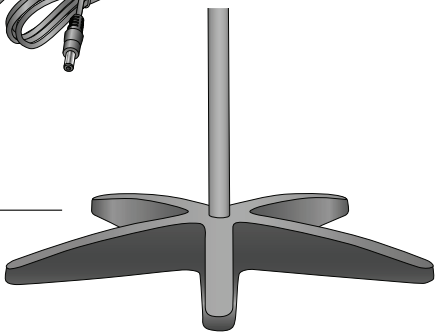
⑦ DigiMaster 5000 Lautsprecher

⑧ Wandhalterung

⑨ Netzanschluss



⑩ Optional: Stativ



⑪ Optional: Audiokabel (3 m)

5. Wichtige Dynamic SoundField Zahlen

5.1 inspiro Betriebs- und Ladezeit

- Betriebsdauer des inspiros bei voll geladener Batterie:
  ▷ ca. 9 Stunden (wenn inspiro parallel* an Lautsprecher und an FM Sender sendet, Beträgt die Betriebszeit nur noch 7–8 Stunden)
- Ladezeit für eine 80%-ige Ladung:
  ▷ ca. 1 Stunde
- Ladezeit für eine 100%-ige Ladung:
  ▷ ca. 2 Stunden

5.2 Betriebsreichweite

- Dynamic SoundField wurde für die Benutzung in Klassenzimmern mit einer normalen Größe entwickelt.

*Gültig für inspiro, wenn er sich im Anwendungsmodus «FM und SoundField» befindet.

5.3 Übertragungstechnologie

- Digital auf 2.4 GHz
  Das digitale Signal, das vom Sender zum Lautsprecher gesendet wird, kann von einem anderen Zubehörteil nicht abgehört werden.

- Die Anzahl aktiver Dynamic SoundField Systeme in einem Schulgebäude ist unbegrenzt. Dynamic SoundField Systeme können einander nicht störend beeinflussen.

- Das automatische Frequenzspringen eliminiert Probleme bei der Empfangstörung. Es ermöglicht Dynamic SoundField neben einem WiFi- oder Bluetooth-Netzwerk zu agieren.

6. Bedienelemente

6.1 Am inspiro Sender

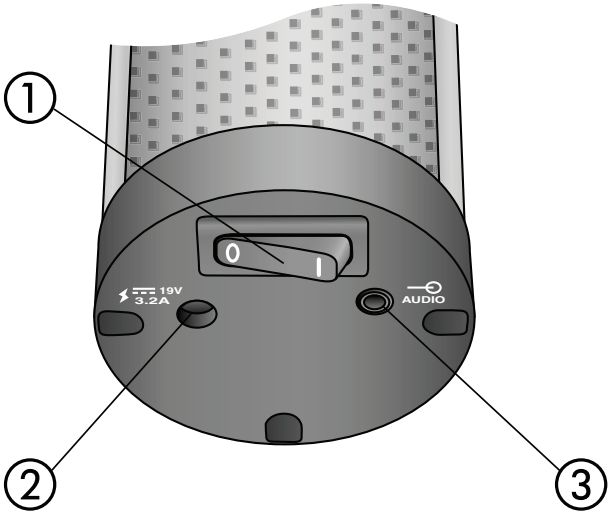
inspiro

① ON/OFF- Schieberegler
② Farb-LCD
③ Softkeys
④ Tastenfeld-Sperrtaste
⑤ Mikrofon-Stumm-schalttaste

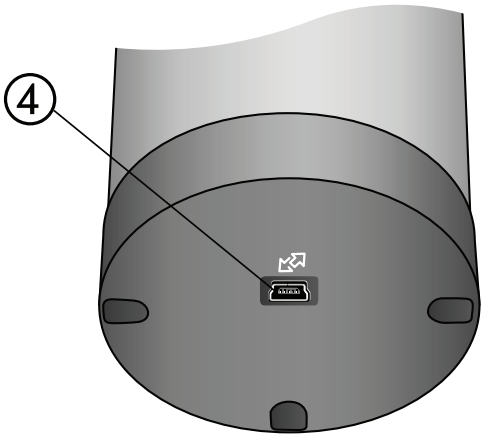
⑥ 3,5 mm Audio-Eingang
⑦ Mini-USB-Ladebuchse

⑧ Knopf zur sicheren Befestigung des Gürtelclips oder der Umhängekordel
⑨ Kabelaufwickler

6.2 Am DigiMaster 5000 Lautsprecher

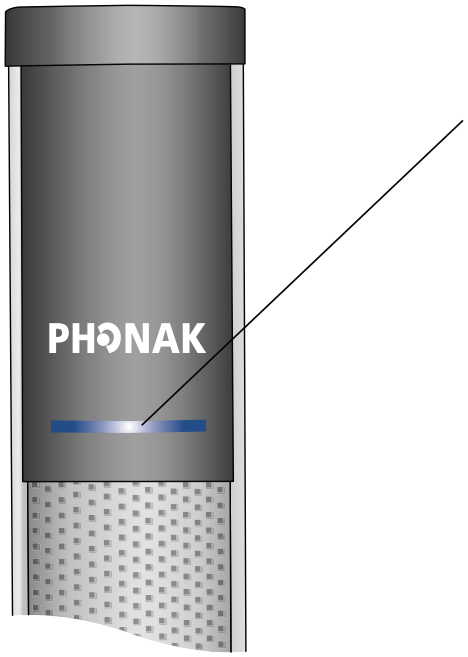


Lautsprecherboden
① ON/OFF-Taste
② Steckdose
③ 3,5 mm Audio-Eingang



Lautsprecherdeckel
④ Mini-USB

6.3 Die Statusanzeige des DigiMaster 5000

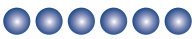


Die Statusanzeige am DigiMaster 5000 Lautsprecher bietet eine sofortige Kontrolle für die Lehrkraft.

Konstantes blaues Licht:

▷ **Standard-Betriebsmodus**

Der inspiro Sender und der DigiMaster 5000 Lautsprecher sind eingeschaltet, gekoppelt und arbeiten im normalen Betriebsmodus.

 Blaues blinkendes Licht:

▷ **Stromsparender Stand-by-Modus**

Wenn der inspiro Sender ausgeschaltet ist, erkennt der DigiMaster 5000 dies augenblicklich und schaltet sich automatisch in den stromsparenden Stand-by-Modus. Er schaltet automatisch zurück in den Standard-Betriebsmodus sobald der inspiro Sender wieder eingeschaltet ist. Der Stand-by-Modus wird ebenfalls aktiviert, wenn der Sender sich außer Reichweite befindet.

Konstantes grünes Licht:

▷ **Mikrofon am inspiro stumm geschaltet**

Prüfen Sie Ihren inspiro und aktivieren Sie das Mikrofon, indem Sie die Stummschalttaste drücken.

 Gelb blinkendes Licht:

▷ **inspiro ist nicht gekoppelt**

Das gelb blinkende Licht erscheint, wenn kein inspiro gekoppelt wurde. Schauen Sie im Kapitel 14 in dieser Broschüre nach.

Grün blinkendes Licht:

▷ **Das Firmware-Upgrade wird durchgeführt**

Das grün blinkende Licht erscheint, wenn eine Firmware-Upgrade, über die Mini-USB-Verbindung oben am DigiMaster 5000 Lautsprecher, durchgeführt wird.

Konstantes rotes Licht:

▷ **DigiMaster 5000 muss erneut gestartet werden**

Schalten Sie den Lautsprecher aus und nach ein paar Sekunden wieder ein. Sollte das rote Licht immer noch aufleuchten, kontaktieren Sie Ihren Phonak Vertriebs-händler.

7. Erste Inbetriebnahme

Dynamic SoundField ist betriebsbereit, wenn es gemäss der separaten Installationsanweisung installiert, der DigiMaster 5000 Lautsprecher entweder an die Wand montiert oder auf ein Stativ befestigt und der Lautsprecher mit dem Stromnetz verbunden wurde.

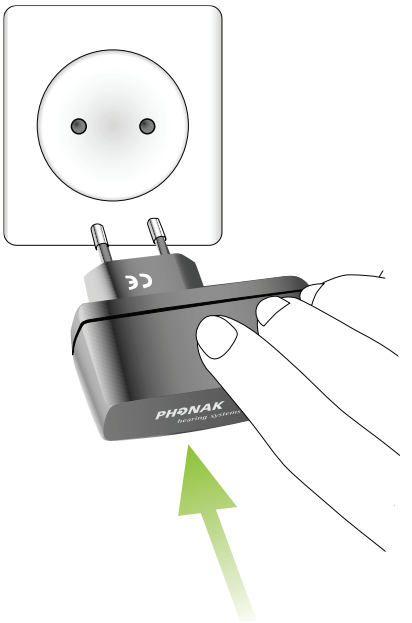
Die Koppelungsinformation wird im inspiro und im DigiMaster 5000 gespeichert. Die Koppelungsinformation bleibt gespeichert, selbst wenn der Lautsprecher entfernt, inspiro ausgeschaltet oder die Batterie aus dem inspiro entnommen wird.

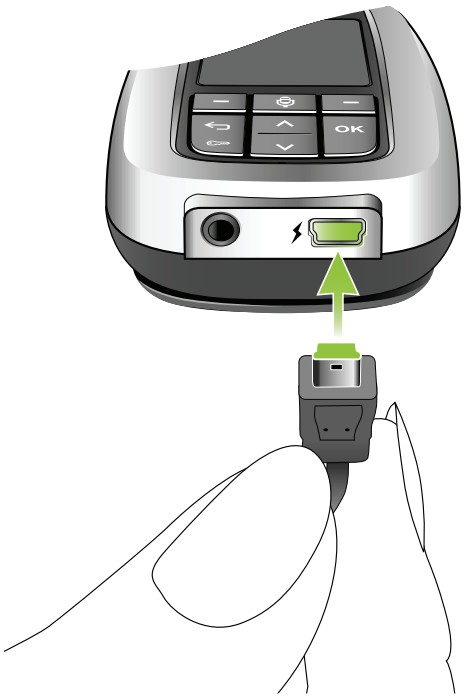
Die Koppelung muss, nach dem Firmware-Upgrade des DigiMaster 5000, des inspiros oder beidem, wiederholt werden. Schlagen Sie bitte im Kapitel 14 dieser Gebrauchsanweisung oder in der separaten Installationsanweisung für Koppelungsratschläge nach.

7.1 inspiro aufladen

inspiro enthält eine eingebaute, aufladbare, hochmoderne Lithium-Polymer-Batterie mit schneller Ladekapazität. Eine komplett entladene Batterie wird innerhalb einer Stunde bis zu 80% aufgeladen; innerhalb von zwei Stunden zu 100%.

Wählen Sie eine gut erreichbare Netzsteckdose und schließen Sie das Ladegerät an der Steckdose an.





Schließen Sie den Mini-USB-Stecker des Ladegeräts am inspiro an.

⚠ **Benutzen Sie für inspiro nur das original Ladegerät von Phonak.**

Die Segmente der Batteriestandsanzeige blinken während des Ladevorgangs. Die Batterie kann nicht überladen werden.

Wenn das Ladegerät vom inspiro abgezogen wird, zeigen die Segmente der Batteriestandsanzeige die Istkapazität.

Wenn die Batterie voll geladen ist, zeigt die Batteriestandsanzeige im Display vier Segmente.

7.2 Warnungen niedriger Batteriestand

inspiro bietet einen automatischen Vibrationsalarm, wenn der Batteriestand niedrig ist.

- **Ungefähr 1 Stunde bevor die Batterie leer ist:** Ein Vibrationsalarm wird aktiviert. Überprüfen Sie die Meldung in der LCD-Anzeige und befolgen Sie die Anweisungen.

Wenn die Batterie vollständig entladen ist, schaltet inspiro sich selbst aus.

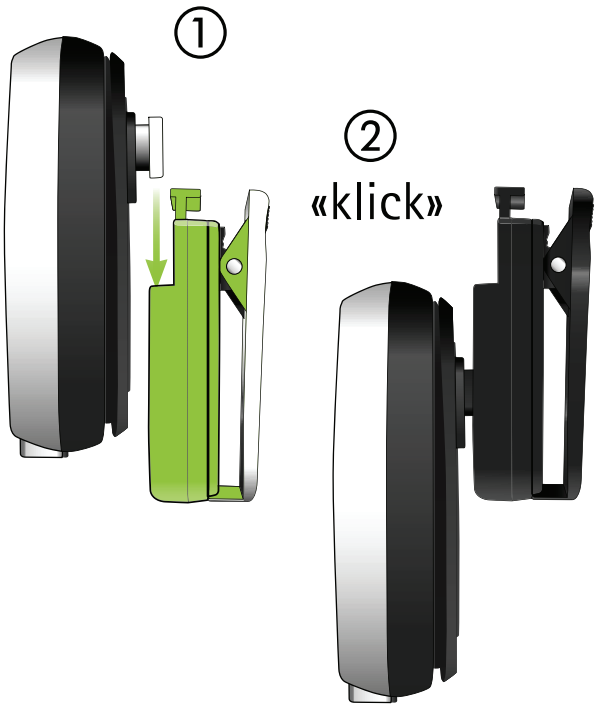
- **Ungefähr 15 Minuten bevor die Batterie leer ist:** Wenn inspiro nach dem ersten Alarm nicht geladen wurde, wird der Vibrationsalarm automatisch aktiviert, bevor die Batterie vollständig entladen ist. Überprüfen Sie die Nachricht auf der LCD-Anzeige und folgen Sie den Anweisungen. Wenn die Batterie nicht sofort aufgeladen wird, schaltet sich inspiro automatisch 15 Minuten später aus. Ist die Batterie vollständig entladen, werden keine Balken im Batteriesymbole angezeigt und das Batteriesymbol in der LCD-Anzeige wechselt von weiß auf rot.

7.3 inspiro tragen

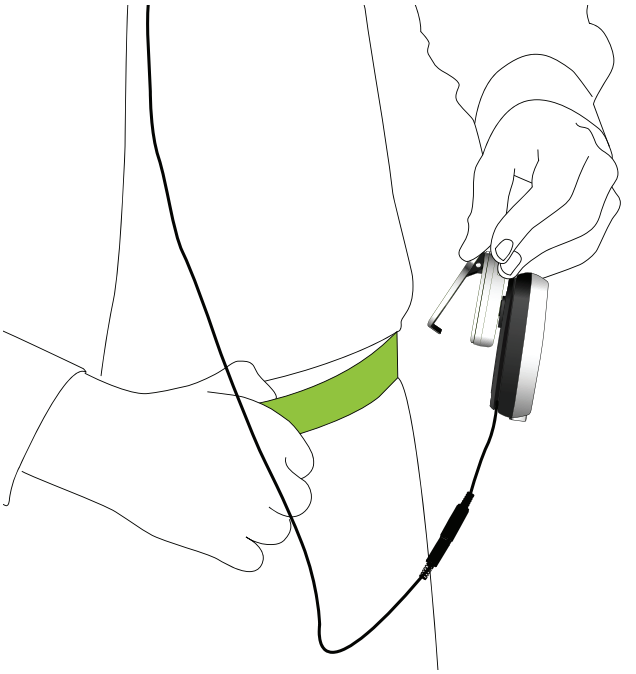
inspiro kann entweder mit dem Clip am Gürtel getragen werden...

...oder mit der Umhängekordel um den Hals.

Befestigung des Clips am inspiro

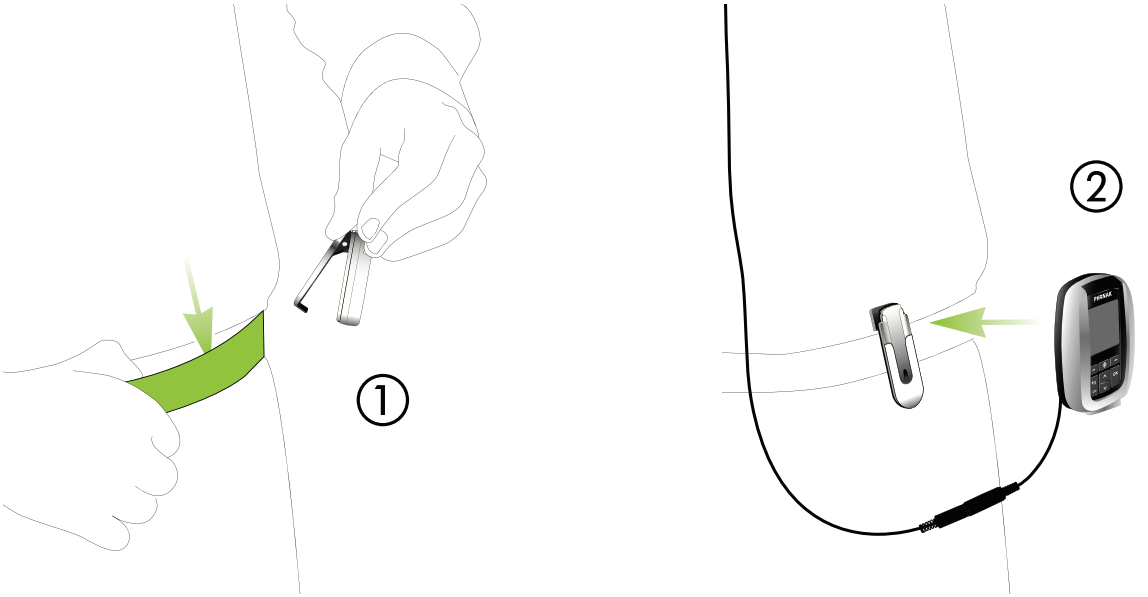


Befestigen Sie den Clip am Knopf auf der Rückseite des inspiros. Stellen Sie sicher, dass der Clip fest am inspiro fixiert ist.



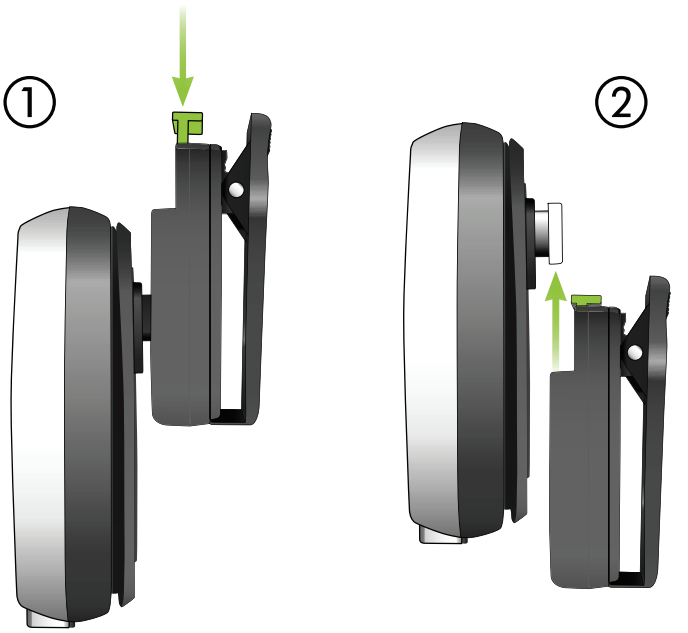
Befestigen Sie den Clip am Gürtel oder an der Hose. Stellen Sie sicher, dass der Clip fest am inspiro fixiert ist.

7. Erste Inbetriebnahme



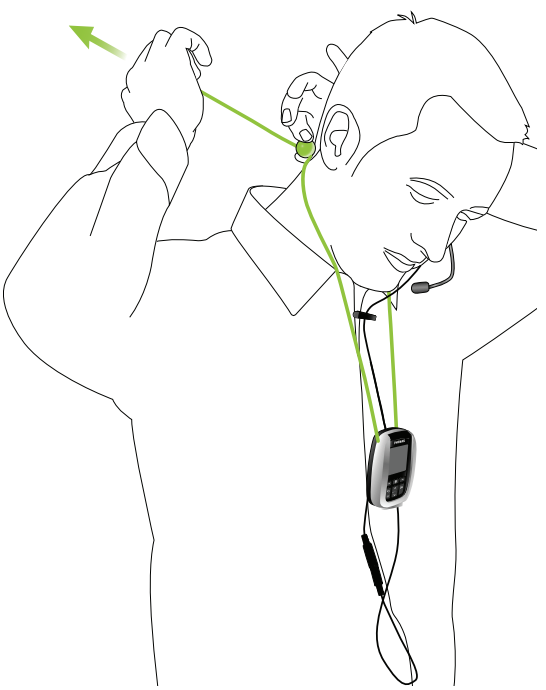
Der Clip lässt sich auch am Gürtel oder an der Hose befestigen, *bevor* der inspiro angebracht wird. Der Clip muss fest am inspiro fixiert sein.

Um den Clip vom inspiro zu entfernen, drücken Sie auf den Knopf am Clip und entfernen Sie den Clip vorsichtig vom inspiro.



Befestigung der Umhängekordel am inspiro

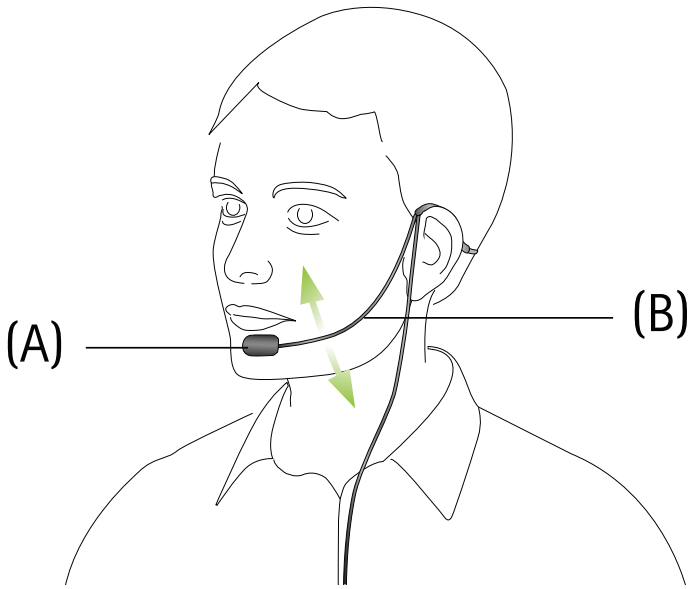
Befestigen Sie die Umhängekordel am Knopf.

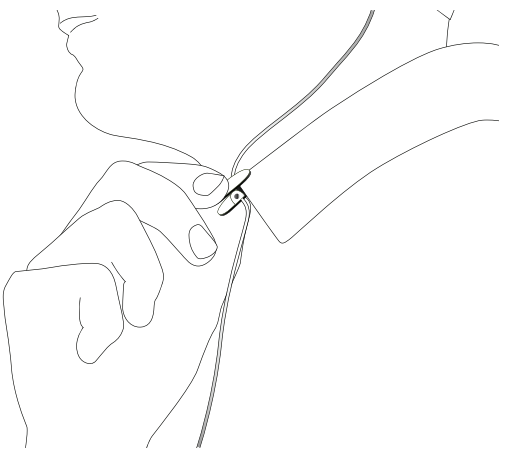


7.4 EasyBoom tragen

EasyBoom ist das Mikrofon für Dynamic SoundField. Wenn inspiro sich im «SoundField» oder «SoundField + FM» Anwendungsmodus befindet, erscheint eine Fehlernachricht, wenn andere Mikrofone benutzt werden.

EasyBoom ist ein komfortables, einfach zu handhabendes und robustes Schwanenhalsmikrofon, das ideal für die Benutzung in Klassenzimmern geeignet ist.

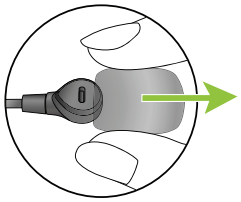




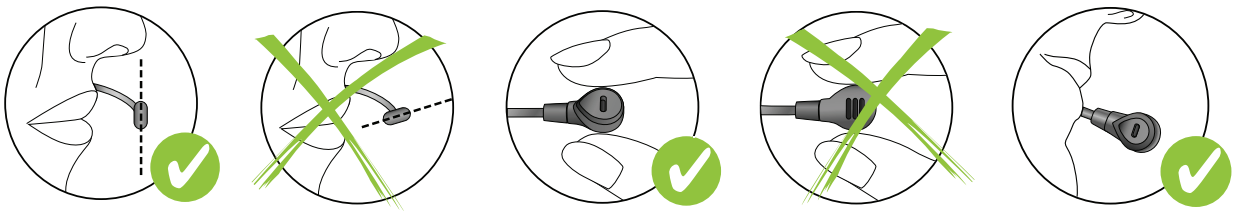
Das Mikrofon muss, wie gegenüber abgebildet, angebracht werden (A). Wenn nötig, kann der Schwanenhals ganz einfach gebogen werden (B).

Befestigen Sie den Clip an Ihrer Kleidung wie abgebildet. Das Kabel darf zwischen dem Clip und Ihren Ohren oder zwischen dem Clip und dem inspiro Sender, nicht gedehnt sein.

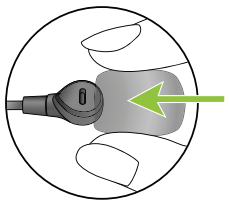
I



II



III



7.5 inspiro einschalten

Schieben Sie zum Einschalten den Schieberegler nach links, bis die grüne Markierung erscheint und die LCD-Anzeige aufleuchtet.
Um Energie zu sparen, wird die Hintergrundbeleuchtung der LCD-Anzeige des inspiros nach einiger Zeit ausgeschaltet. Drücken Sie eine beliebige Taste, um die LCD-Hintergrundbeleuchtung wieder zu aktivieren.
Zum Ausschalten des inspiros schieben Sie den Schieberegler nach rechts.

⚠ **inspiro kann auch ausgeschaltet werden, wenn das Tastenfeld gesperrt ist!**

7.6 Aktivieren der Tastensperre

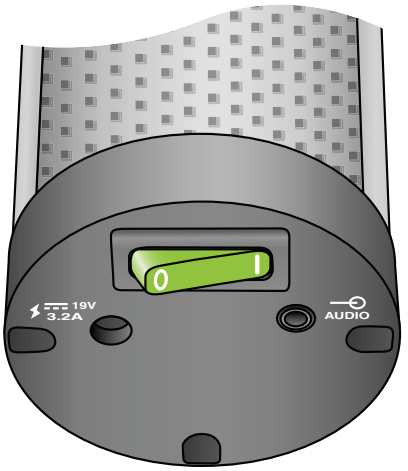
Es wird empfohlen, die Tastensperre zu aktivieren, wann immer dies möglich ist.

Zur Aktivierung der Tastensperre wechseln Sie in die oberste Menu-ebene (wie rechts dargestellt) und drücken Sie die Taste mit dem Schlüsselsymbol. Drücken Sie dann auf OK. Ein Schlüsselsymbol wird in der Statusleiste angezeigt.

⚠ **Wenn die Tastensperre aktiviert ist, sind die Fronttasten gesperrt. Beachten Sie, dass der ON/OFF-Schieberegler nie gesperrt ist und immer verwendet werden kann!**

Zur Aufhebung der Tastensperre wiederholen Sie den oben beschriebenen Vorgang.

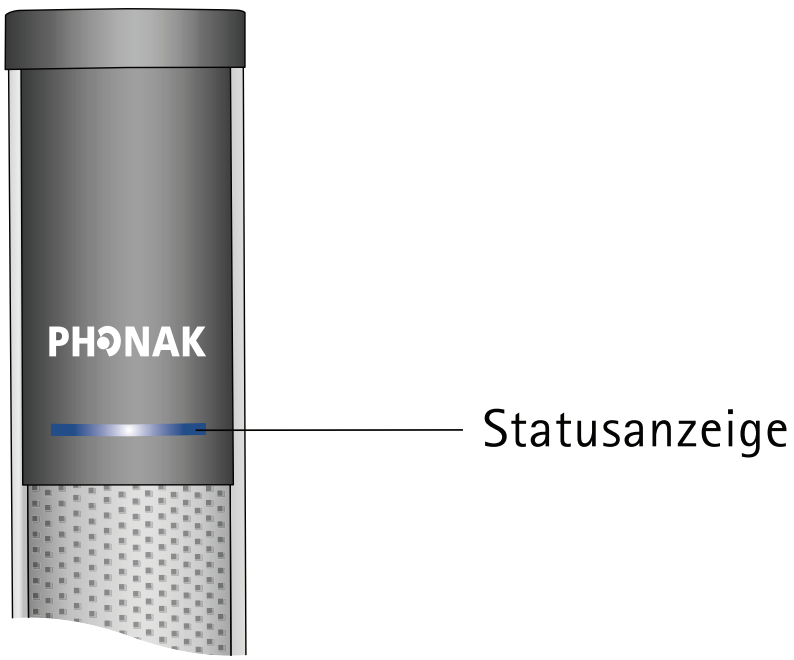
7.7 DigiMaster 5000 einschalten



Nachdem inspiro eingeschaltet ist, überprüfen Sie, ob der Netzstecker des DigiMaster 5000 gut im Stromnetz und am Lautsprecher eingesteckt ist.

Dann schalten Sie den DigiMaster 5000 ein. Der DigiMaster 5000 zeigt ein konstantes blaues Licht in der Statusanzeige. Beginnen Sie zu sprechen!

Wenn inspiro nicht mit dem DigiMaster 5000 gekoppelt ist, erscheint in der Statusanzeige ein gelb blinkendes Licht. Auf Seite 60 wird der Koppelungsprozess erläutert.



Sprechen

Stellen Sie, bevor Sie Ihre Schüler ansprechen, folgendes sicher:

- dass das Mikrofon korrekt positioniert ist (siehe Seite 26)
- dass inspiro eingeschaltet ist (siehe Seite 28)
- und dass das Mikrofon aktiviert und nicht stumm geschaltet ist (siehe Seite 33)

Wir empfehlen ferner die Aktivierung der Tastensperre (siehe Seite 29)

⚠ **Berühren Sie das Mikrofon nicht, wenn inspiro eingeschaltet ist. Wenn Sie das Mikrofon neu ausrichten müssen, drücken Sie einfach auf die Stummschalttaste des Mikrofons, um jegliche verstärkten Geräusche zu vermeiden.**

7.8 Mikrofon stumm schalten

Das inspiro Mikrofon lässt sich einfach durch Drücken auf die Mikrofontaste am Gerät stumm schalten. Wenn Sie vergessen haben, das Mikrofon zu aktivieren, warnt Sie inspiro nach 15 Minuten (siehe auch Seite 16) mit einem Vibrationsalarm.

- Dieses Symbol in der LCD-Anzeige zeigt, dass das Mikrofon aktiviert ist:

- Dieses Symbol in der LCD-Anzeige zeigt, dass das Mikrofon stumm geschaltet ist:

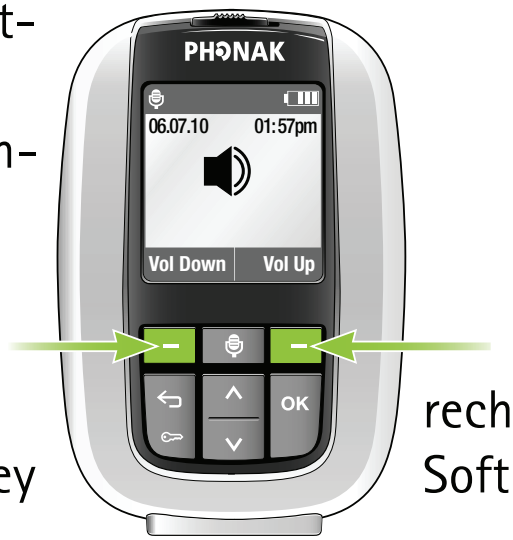
8. Anpassen der Lautstärke am Dynamic SoundField

Dynamic SoundField passt seine Lautstärke selbst automatisch an den Pegel des Umgebungsgeräusches an. Sie müssen deshalb die Lautstärke nicht manuell anpassen.

Sollten Sie die Lautstärke dennoch anpassen, benutzen Sie die Softkeys am inspiro, um die Lautstärke der Lautsprecher kabellos anzupassen. Abhängig von den Einstellungen an Ihrem inspiro, können Sie entweder:

- in das Menü Volumenkontrolle wechseln, indem Sie auf den linken Softkey drücken, oder
- drücken Sie direkt auf den linken Softkey, um die Lautstärke zu verringern oder drücken Sie den rechten Softkey, um die Lautstarke zu erhöhen

Es gibt ein festes, maximales Lautstärkenlimit, um zu verhindern, dass keine gefährlichen Verletzungen an den Ohren der Benutzer entstehen können.



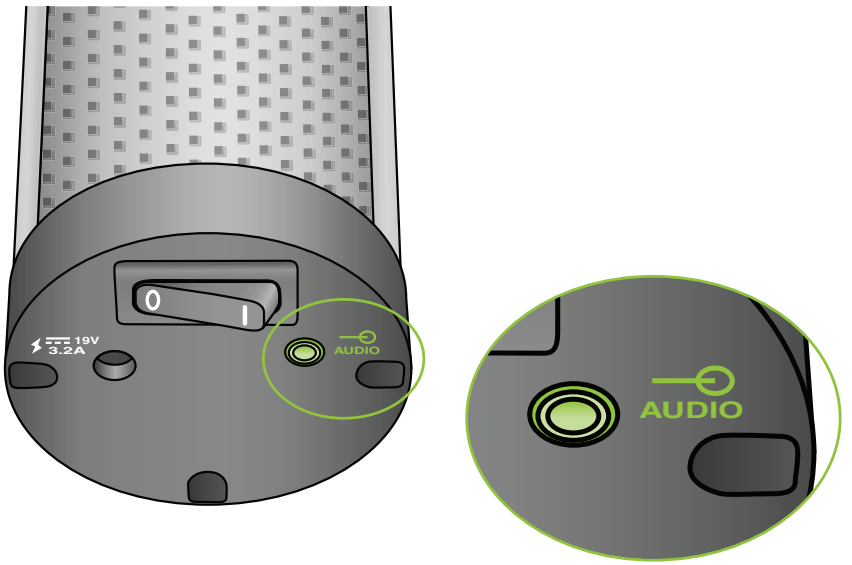
links Softkey

rechts Softkey

9. Ein Smartboard anschließen

Schliessen Sie das Audiokabel mit dem Smartboard-Ausgang und an den Audio-Eingang am DigiMaster 5000 Lautsprecher an (Nehmen Sie dazu die Gebrauchsanweisung des Smartboards zu Hilfe).

Phonak bietet ein 1 m und ein 3 m Audiokabel an. Sollten Sie ein längeres Kabel benötigen, besorgen Sie dies bitte in einem Fachgeschäft vor Ort.



Auf diese Weise wird Ihre Stimme parallel mit dem Audiosignal das vom Smartboard kommt gesendet.

10. DynaMic und Zubehör

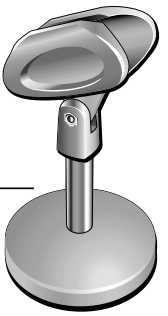
DynaMic wird mit folgendem Zubehör angeboten:

- Tischstativ
- Klemme 3/8", 5/8"
- Farbringe (zur einfachen Identifizierung der Mikrofone)

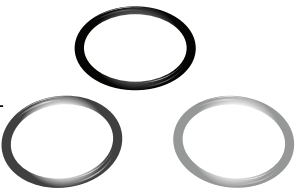
Dieses Zubehör kann separat bestellt werden:

① DynaMic Mikrofon

② Tischstativ mit Klemme

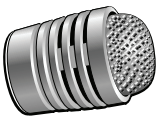


③ Farbringe (rot, gelb, grün)



④ Ladegerät

⑤ Ersatzmikrofonkopf



Generelle Angaben:

Funktioniert nur mit inspiro im MultiTalker Netzwerk

Länge:	21 cm
Antennenlänge:	15 cm
Gewicht:	110 g

Betriebszeit und aufladen:

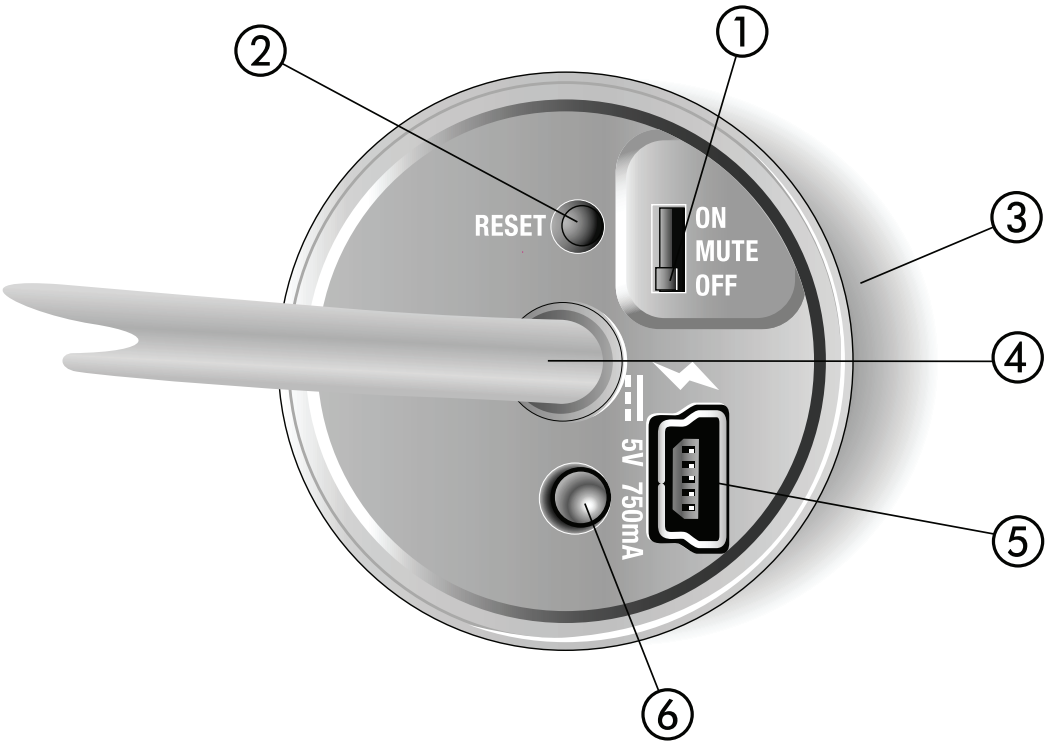
- Betriebszeit bei vollständig aufgeladener Batterie:
  ▷ bis zu 10 Stunden
- Ladezeit für eine 80%-ige Ladung:
  ▷ ca. 1 Stunde
- Ladezeit für eine 100%-ige Ladung:
  ▷ ca. 2 Stunden

Betriebsreichweite:

- In Räumen beträgt die Betriebsreichweite (in der Nähe des inspiros): 8 Meter

⚠ **Elektronische Hochleistungsgeräte, größere elektronische Installationen und Metallstrukturen können sich störend auf die Reichweite des Geräts auswirken und diese wesentlich verringern.**

10.1 Bedienelemente



① **Schieberegler OFF/MUTE/ON**
Der Schieberegler stellt DynaMic in einen der drei Modi.

② **RESET – Taste**
Mit dieser Taste kann DynaMic zurückgesetzt werden. Die gespeicherten Parameter werden von diesem Vorgang nicht beeinflusst. Benutzen Sie einen Stift um diese Taste zu betätigen.

③ **Eingebauter Vibrationsalarm**
Der Vibrationsalarm liefert Informationen zum Batteriestatus und der Funktionalität.

④ **FM Antenne**

⑤ **Mini-USB-Koppelungen**
Koppelung zum Aufladen und zur Programmierung.

⑥ **Die LED-Anzeige zeigt folgendes an:**
- Batteriestatus
- Aufladen
- Fehlermeldungen

10.2 DynaMic aufladen

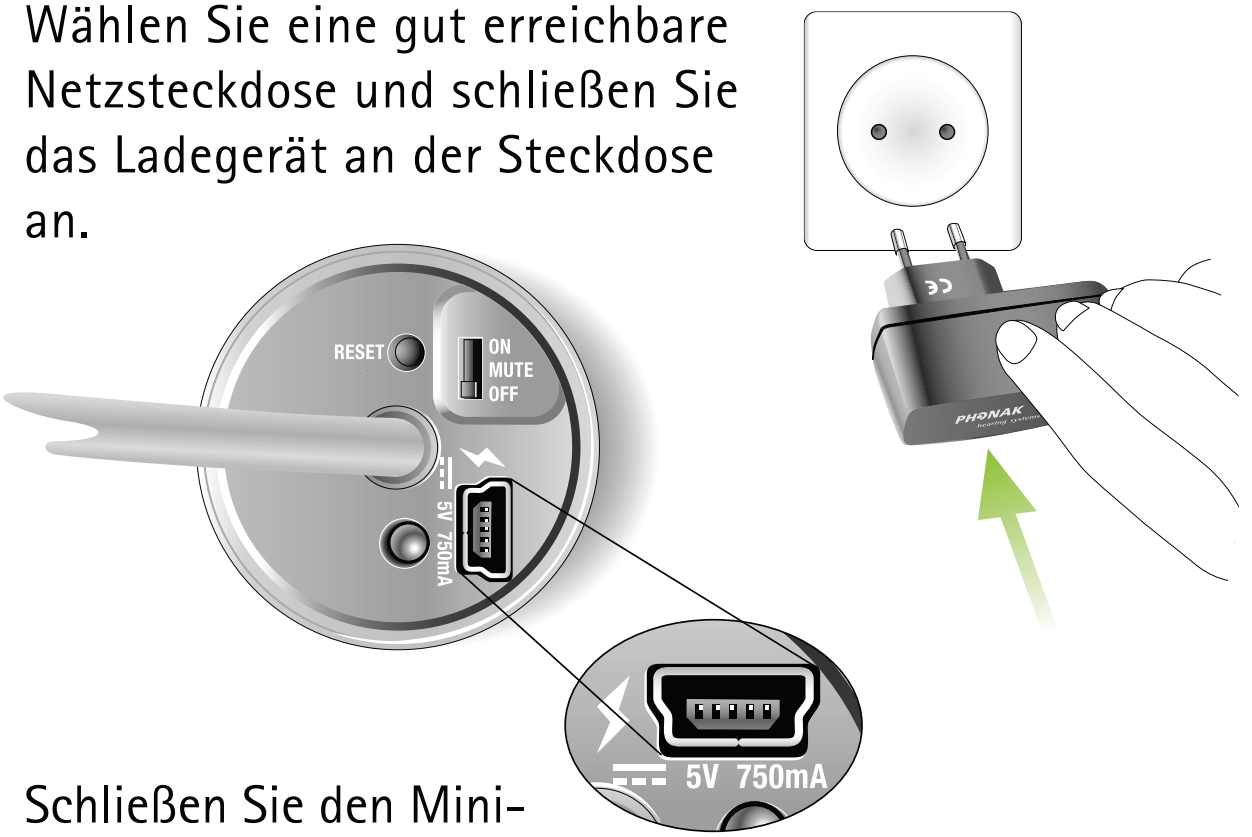
DynaMic enthält dieselbe aufladbare, hochmoderne Lithium-Polymer-Batterie mit schneller Ladekapazität, wie inspiro. Die Betriebszeit der Batterie beträgt bis zu 10 Stunden, abhängig davon, wie oft das Mikrofon zum Einsatz kommt.

Eine komplett entladene Batterie wird innerhalb einer Stunde bis zu 80% aufgeladen; innerhalb von zwei Stunden zu 100%.

⚠ **Benutzen Sie für inspiro/DynaMic nur das original Ladegerät von Phonak.**

Für das simultane Aufladen Ihres inspiros und DynaMic empfehlen wir das Doppelladegerät.

Wählen Sie eine gut erreichbare Netzsteckdose und schließen Sie das Ladegerät an der Steckdose an.



Schließen Sie den Mini-USB-Stecker des Ladegeräts am inspiro an.

- Während des Aufladens blinken zwei grüne Lichter alle 5 Sekunden in der LED-Anzeige.

Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, sehen Sie in der LED-Anzeige ein statisches grünes Licht.

⚠ **Wir empfehlen, DynaMic vollständig aufzuladen. Die Batterie kann nicht überladen werden.**

Batteriestatusanzeige

Bei einem niedrigen Batteriestand, aktiviert DynaMic automatisch einen Vibrationsalarm.

- Ungefähr 1 Stunde bevor die Batterie leer ist erscheinen 3 orange Lichter, die alle 60 Sekunden blinken. Der Vibrationsalarm ist aktiviert. Die Batterie muss aufgeladen werden.

- Ungefähr 15 Minuten, bevor die Batterie leer ist: DynaMic muss augenblicklich aufgeladen werden. Der Vibrationsalarm ist aktiviert und in der LED-Anzeige erscheinen 10 orange Blinklichter.
  Wenn die Batterie nicht sofort aufgeladen wird, erscheinen in der LED-Anzeige des DynaMics 10 Blinklichter, bevor er sich automatisch ausschaltet.

10.3 Vibrationsalarmanzeige

DynaMic bietet einen Vibrationsalarm:

- bei niedrigem Batteriestand
- wenn das Gerät sich außerhalb der Reichweite von 8 m des Initiators inspiro im MultiTalker Netzwerk befindet
- wenn das Gerät für mehr als 15 Minuten stumm geschaltet ist
- wenn keine FM Übertragung erfolgt – wenn z.B. DynaMic nicht gekoppelt ist
- wenn ein Systemfehler auftritt – treten schnelle, orange Blinkzeichen und ein Vibrationsalarm auf

⚠ Im Falle eines Systemfehlers, drücken Sie bitte die RESET-Taste

10.4 DynaMic einschalten

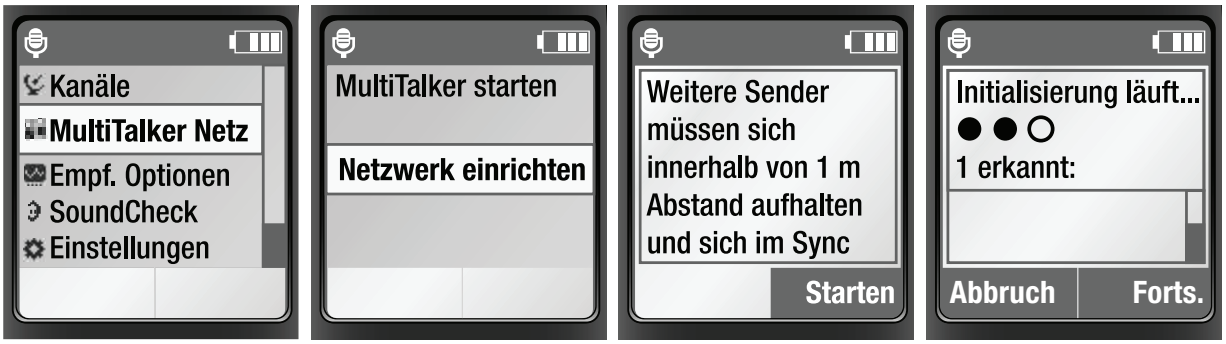
DynaMic ist ein Handmikrofon, das für die Anwendung mit inspiro im MultiTalker Netzwerk entwickelt wurde. Es kann nicht als einzelner Sender eingesetzt werden.

Um DynaMic einzuschalten, folgen sie den unten aufgeführten Schritten:

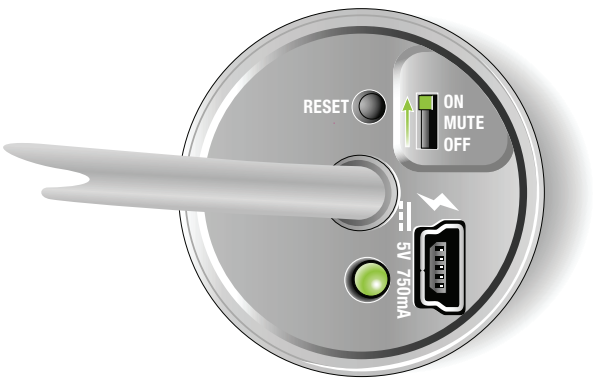
- inspiro und DynaMic sind beide ausgeschaltet.

- inspiro einschalten: schieben Sie den Schieberegler nach links, bis die grüne Markierung sichtbar und die LED-Anzeige aktiviert ist (siehe Seite 28).

- Das MultiTalker Netzwerk einstellen: Initiieren Sie Ihr MultiTalker Netzwerk, indem Sie OK drücken.



- Starten Sie DynaMic, indem Sie den Schieberegler von OFF nach ON verschieben, während des Auto-Koppelungs-Zeitfensters von 8 Sekunden.



- Nach dem die Koppelung abgeschlossen ist, erscheint der Name des DynaMic. Drücken Sie **OK.** DynaMic tritt dem MultiTalker Netzwerk als ein zweiter Sender bei. Es beginnt als FM Sender zu agieren.

Nach dem Einschalten, schaltet die LED-Anzeige des Mikrofons sich aus, um Energie zu sparen.

Auf der Teilnehmer-Initiierungsliste des inspiros kann das Mikrofon wiedererkannt werden.

Nach der Koppelung des DynaMic mit inspiro wird empfohlen, möglichst die Tastensperre des inspiros zu aktivieren.

MUTE: Wenn DynaMic eingeschaltet ist, besteht die Möglichkeit das Mikrofon stumm zu schalten. Schieben Sie den Regler von **ON** auf **MUTE.**

⚠ **Wenn DynaMic nicht mit dem MultiTalker Netzwerk gekoppelt ist, sendet es keine FM Signale.**

10.5 DynaMic benutzen

Allgemeine Anwendung

- DynaMic auf das Pult eines Kindes stellen; benutzen Sie dafür das passende Tischstativ
- Als Handmikrofon
- Als kabelloses Mikrofon mit Umhängekordel – wird nicht von Phonak angeboten
- Mit einem Bodenstativ – wird nicht von Phonak angeboten

Handmikrofon

DynaMic kann von einem zum anderen Sprecher weitergereicht werden.

DynaMic:

- muss vom Initiator inspiro im MultiTalker Netzwerk wiedererkannt werden. Dies können Sie über den Display des inspiros überprüfen
- muss sich in der Reichweite des MultiTalker Netzwerkes befinden
- muss eingeschaltet sein
- darf nicht stumm geschaltet sein

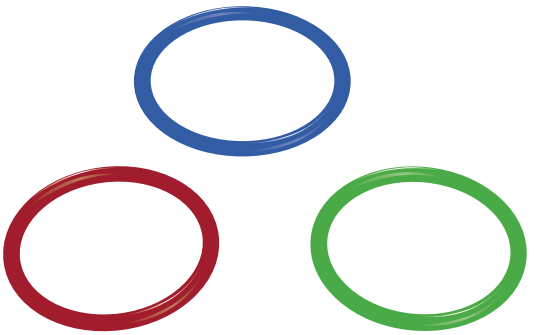
Sprechen sie auf geringe Entfernung (5–30 cm) in das Mikrofon.

⚠ **Verdecken Sie beim Sprechen nicht:**

- **den Mikrofonkopf**
- **die Antenne**

Farbringe

Mit den roten, blauen und grünen Ringen besteht die Möglichkeit, für schnelles Erkennen, Ihr DynaMic zu personalisieren.



⚠ **Sie können nur zwei Ringe pro DynaMic anwenden. Befestigen Sie die Ringe nicht an den Gitteröffnungen des Mikrofonkopfes.**

DynaMic DataLogging

DynaMic protokolliert seine Benutzungszeit automatisch. Diese Information wird alle 15 Minuten gespeichert. Das erste Protokoll wird nach den ersten 15 Minuten der Anwendung von DynaMic gespeichert. Das Benutzerdatenprotokoll beinhaltet Informationen, wie den Gerätenamen, Zeitstempel, MTN-Modus usw. DynaMic kann bis zu 800 Datenprotokolle speichern. Dies deckt ca. 20 Tage Nutzungsdauer ab.

11. Das MultiTalker Netzwerk in Schulen

Das MultiTalker Netzwerk

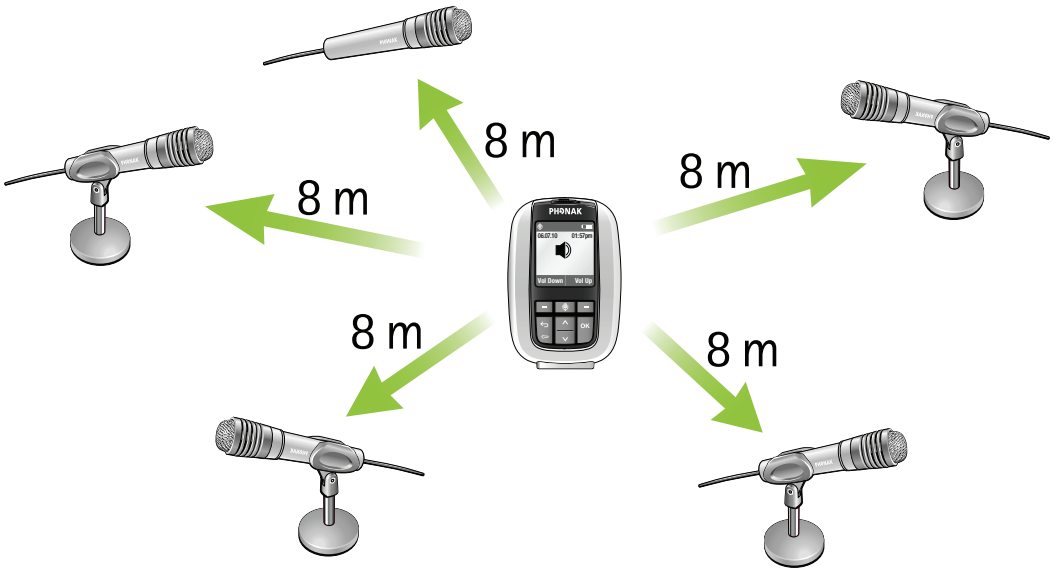
Ein oder mehrere inspiro/DynaMic Sender können einem MultiTalker Netzwerk beitreten (insgesamt bis zu zehn Sender).

⚠ **Es können maximal neun DynaMic Mikrofone im MultiTalker Netzwerk angewendet werden (MTN)**

- Das MultiTalker Netzwerk ist im erweiterten Betriebsmodus des inspiros abrufbar.

- Die MTN-Reichweite – d.h. die Entfernung zwischen dem initiierenden inspiro und allen weiteren inspiro/DynaMic, die dem Netzwerk beitreten – beträgt 8 m. Wenn ein Benutzer aus Versehen das Netzwerk verlässt, wird er durch den inspiro oder DynaMic Alarm gewarnt.

Diagramm eines MultiTalker Netzwerkes



- Der initiierende inspiro zeigt eine Liste der anderen Sender im MultiTalker Netzwerk an.

11.1 Ein MultiTalker Netzwerk initiieren

Das Initiieren oder das Einrichten eines MultiTalker Netzwerkes sollte vor Unterrichtbeginn im Klassenzimmer stattfinden. Der Ausführung ist klar und einfach zu folgen und inspiro führt Sie durch die erforderlichen Schritte. Siehe auch das Kapitel «DynaMic einschalten».

- Alle benötigten inspiro und DynaMic Sender, die im MTN zum Einsatz kommen sollen, müssen vor Ihnen auf dem Tisch bereit liegen. Alle Sender müssen ausgeschaltet sein.
- Nehmen Sie den inspiro der Hauptlehrkraft oder des Hauptsprechers und schalten ihn ein. Im inspiro wählen sie das MultiTalker Netzwerk aus und dann Netzwerk einrichten. Dieser inspiro ist nun der sogenannte «Initiator».
- Lesen Sie die Information auf dem Display und drücken dann den Softkey Start.
- Als nächstes schalten sie alle anderen inspiro und DynaMic Sender ein.
- Eine Liste, dem MultiTalker Netzwerk beigetretenen inspiro und DynaMic Sender sollten nun auf dem initiierenden inspiro angezeigt werden. Wenn alle Sender gelistet sind, drücken sie die Softkey Taste Forts.

Sie haben erfolgreich ein MultiTalker Netzwerk eingerichtet! Alle inspiro und DynaMic Sendern sind mit dem Initiator inspiro gekoppelt.

Sie können ganz normal zu sprechen beginnen.

11.2 Die Anwendung eines MultiTalker Netzwerks

- Der inspiro, der das Netzwerk initiiert hat, hat erste Priorität; alle anderen inspiro/DynaMic Sender, die dem Netzwerk beigetreten sind, haben zweite Priorität. Die Lehrkraft mit der ersten Priorität, kann alle anderen Lehrkräfte oder Schüler, mit zweiter Priorität unterbrechen; eine Lehrkraft oder ein Schüler mit zweiter Priorität, kann nur während der Sprechpausen der Lehrkraft mit erster Priorität sprechen.
- Es muss nichts eingestellt werden; wenn der inspiro mit erster Priorität keine Sprache erfasst, kann jeder andere Teilnehmer das Mikrofon nehmen und anfangen zu sprechen.
- Die FM Empfänger der Hörer bekommen nur eine Stimme nacheinander übermittelt.

Verlassen eines MultiTalker Netzwerkes

Das MultiTalker Netzwerk kann ohne den initiierenden inspiro im Netzwerk nicht in Betrieb genommen werden. Wenn Sie das MultiTalker Netzwerk beenden wollen, bricht die Verbindung zu allen anderen inspiro und

DynaMic Sendern ab und die inspiro und DynaMic Sender aktivieren ihren entsprechenden Alarm.

Wenn Sie einen inspiro benutzen, der nur dem Netzwerk beigetreten ist, können Sie das Netzwerk jederzeit, durch die Auswahlfunktion MultiTalker stoppen, verlassen. Ihr inspiro wird dann auf den Einzellehrmodus eingestellt, alle anderen inspiro Sender im MultiTalker Netzwerk verbleiben im MultiTalker Netzwerkmodus.

Wenn Sie einen DynaMic ausschalten, wir dieser von Ihrer Teilnehmerliste entfernt. Das MultiTalker Netzwerk fährt mit allen verbleibenden DynaMic und inspiro Sendern fort.

Sollten Sie unbeabsichtigt die Reichweite des MultiTalker Netzwerkes verlassen, werden Sie von einem Alarm gewarnt. Sie können sich dann entscheiden, in die Reichweite des Netzwerkes (z. B. innerhalb 8 m des initiierenden inspiros) zurückzukehren oder das Netzwerk zu verlassen.

Praktische Hinweise

- Die MultiTalker Netzwerk Einstellung ist im inspiro Sender gespeichert. Wenn die inspiro und DynaMic Sender im MultiTalker Netzwerkmodus ausgeschaltet wurden, z. B. zur Mittagspause, kann nach der Mittagspause durch einfaches drücken von Forts. der MultiTalker Netzwerkmodus wieder ausgewählt werden. In diesem Fall ist es nicht notwendig, das Netzwerk erneut zu initiieren. Alle DynaMic Sender werden dem Netzwerk nach dem 8 Sekunden Koppelungs-Zeitfenster wieder beitreten.

- Sollten Sie ein MultiTalker Netzwerk, zum Beispiel für zwei inspiro Sender, eingestellt haben und eine dritte Person muss dem Netzwerk beitreten, müssen Sie ein neues MultiTalker Netzwerk initiieren.

12. Fehlerbehebung am inspiro

Problem

Der inspiro lässt sich nicht einschalten.

Schlechte Sprachverständlichkeit.

Die Stimme des Sprechers ist nicht zu hören,
obwohl der inspiro eingeschaltet ist.

inspiro reagiert nicht auf Befehle

Mögliche Ursache	Lösung
Die Batterie ist leer.	Laden Sie den inspiro über einen Zeitraum von mindestens zwei Stunden.
Das Mikrofon wurde nicht korrekt positioniert.	Führen Sie das Mikrofon näher an den Mund des Sprechers heran. Aktivieren Sie die Funktion SoundCheck.
Die Stummschaltung des Mikrofons wurde aktiviert oder das Hörsystem wurde nicht auf das richtige Programm eingestellt.	Überprüfen Sie das Display des inspiros und drücken Sie die Stummschalttaste des Mikrofons, um das Mikrofon zu aktivieren.
Softwareproblem	Starten Sie inspiro neu, indem Sie gleichzeitig auf alle 4 Tasten an der Seite drücken.

13. Fehlerbehebung am DynaMic

Problem

DynaMic kann nicht eingeschaltet werden.

Schlechte Sprachverständlichkeit.

Die Stimme des Sprechers ist nicht hörbar, obwohl DynaMic eingeschaltet ist.

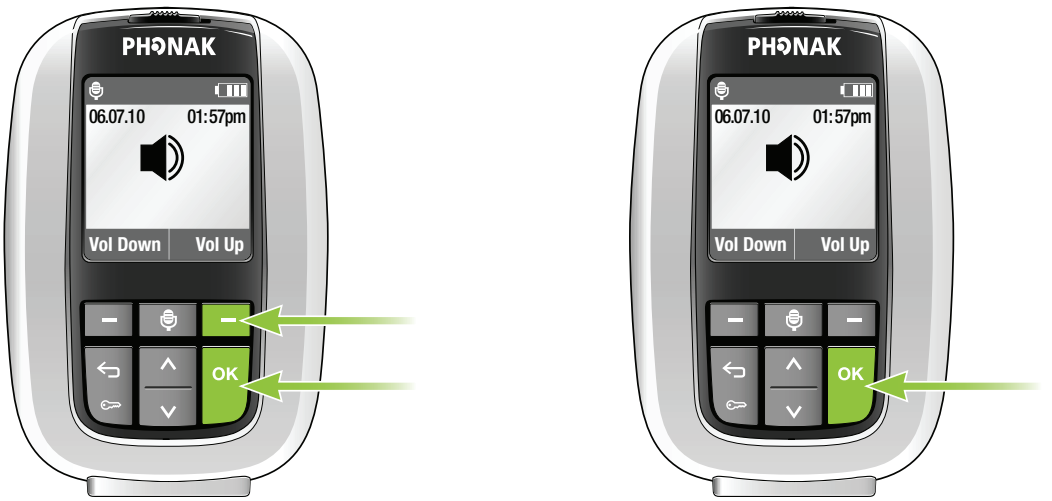
DynaMic reagiert nicht auf Befehle.

Mögliche Ursachen	Lösung
Die Batterie ist leer.	Laden Sie DynaMic für mindestens zwei Stunden.
Das Mikrofon ist möglicherweise nicht richtig platziert.	Führen Sie das Mikrofon näher an den Mund des Sprechers heran.
Die Antenne oder der Mikrofonkopf sind teilweise bedeckt.	Legen Sie die Antenne und den Mikrofonkopf frei.
Die Farbringe verdecken die akustischen Öffnungen.	Entfernen Sie die Farbringe von den akustischen Öffnungen.
DynaMic ist stumm geschaltet.	Stummschalttaste am DynaMic deaktivieren.
	Hörsystem einschalten. Für einen Neustart die RESET-Taste am DynaMic drücken.

14. Dynamic SoundField-Koppelungsanweisungen

Im Falle einer erneuten Koppelung des inspiro Senders mit dem DigiMaster 5000 Lautsprecher, verfahren Sie wie folgt:

A Nehmen Sie den inspiro, er muss aufgeladen sein (siehe Seite 11). Schalten Sie den inspiro ein. Wenn das Batteriesymbol erscheint, drücken Sie gleichzeitig auf die zwei grün markierten Tasten (unten links).



Lassen Sie die beiden Tasten los und drücken auf 'OK'.

B Sie sehen das inspiro Installationsmenü. Wählen Sie «Koppeln». inspiro wird Sie nun durch den Koppelungsprozess führen. Folgen Sie bitte den gegebenen Hinweisen:

a) Wenn auf dem Display des inspiros drei Punkte erscheinen, halten Sie den inspiro nahe an den Lautsprecher (näher als 1 Meter) und schalten Sie den DigiMaster 5000 ein.

b) Nach kurzer Zeit, wird inspiro Sie darüber informieren, dass der DigiMaster 5000 gekoppelt ist. An der LED-Anzeige des DigiMaster 5000 leuchtet nun ein konstantes blaues Licht auf. Dies zeigt an, dass das SoundField-System nun betriebsbereit ist.

C Schalten Sie den inspiro und den DigiMaster 5000 aus. Die Dynamic SoundField-Installation ist abgeschlossen.

15. Wichtige Hinweise

DigiMaster 5000, inspiro und DynaMic sammeln und speichern interne, technische Daten. Diese Daten können von einem Hörspezialisten, zur Überprüfung des Gerätes, ausgelesen werden. Er kann Sie damit auch bei der sachgemäßen Handhabung des Dynamic SoundField-Systems unterstützen.

Benutzen Sie Ihr Dynamic SoundField-System nicht an Orten, an denen elektronische Hilfsmittel verboten sind. Bitte fragen Sie im Zweifelsfall den jeweils zuständigen Mitarbeiter.

Personen mit Herzschrittmachern oder anderen medizinischen Geräten sollten VOR der Nutzung von einem Dynamic SoundField-System STETS ihren Arzt oder den Hersteller des Herzschrittmachers bzw. anderer medizinischer Geräte kontaktieren. Die Nutzung von inspiro mit einem Herzschrittmacher oder anderen medizinischen Geräten muss IMMER in Übereinstimmung mit den Sicherheitsempfehlungen des für Ihren Herzschrittmacher zuständigen Arztes oder des Herzschrittmacher-Herstellers erfolgen.

Das digitale Signal das vom inspiro zum DigiMaster 5000 Lautsprecher gesendet wird, kann von anderen Geräten nicht abgehört werden.

Verwenden Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten zur Reinigung des Dynamic SoundField-Systems.

Benutzen Sie nur das original Zubehör von Phonak.

Benutzen Sie für inspiro und DynaMic nur die original Ladegeräte von Phonak.

Das SoundField-System darf nur von einem autorisierten Servicecenter repariert werden.

Wenn das SoundField-System herunterfällt, kann das zu Beschädigung führen.

Stülpen Sie die Farbringe des DynaMic niemals über die akustischen Öffnungen des Mikrofonkopfes. Bedecken sie niemals die Antenne oder den Mikrofonkopf während Sie sprechen.

Der Mikrofonkopf vom DynaMic darf nur zum Auswechseln geöffnet werden.

16. Service und Garantie

Phonak bietet eine eingeschränkte Herstellergarantie auf Ihr Dynamic SoundField-System. Diese umfasst alle Produktions- und Materialdefekte. Probleme mit Ihrem Dynamic SoundField-System, die durch unsachgemäße Handhabung, Wartung oder Reparaturen durch unautorisierte Dritte verursacht werden, fallen nicht unter die Garantie. Bitte erkundigen Sie sich in der Verkaufsstelle nach den vollständigen Einzelheiten dieser Garantie. Der Verkäufer wird die Serien-Nummer Ihres Dynamic SoundField-Systems unten notieren. Diese benötigen Sie im Fall einer Reparatur auf Garantie.

Serien-Nummer inspiro:

Kaufdatum inspiro:

Serien-Nummer DigiMaster 5000:

Kaufdatum DigiMaster 5000:

Serien-Nummer DynaMic:

Kaufdatum DynaMic:

---

17. Konformitätserklärung

Die Phonak Communications AG erklärt hiermit, dass inspiro, DynaMic und DigiMaster 5000 die wesentlichen Anforderungen und andere relevante Vorgaben der Richtlinie 1999/5/EC erfüllen.

Bitte wenden Sie sich für den Bezug einer Konformitätserklärung an die lokale Vertretung der Phonak AG. Die Kontaktdaten finden Sie in der Aufstellung zum Phonak Vertriebsnetz weltweit.

Dieses Gerät erfüllt die FCC-Bestimmungen Teil 15 und 95 und die Norm RSS 210 von Industry Canada.

Der Betrieb unterliegt folgenden zwei Bedingungen:
(1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Interferenzen verursachen und
(2) dieses Gerät muss alle empfangenen Interferenzen annehmen, einschließlich solcher, die einen unerwünschten Betrieb zur Folge haben.

Dieser Sender wurde vom Low Power Radio Service (47 C.F.R. Part 95) bewilligt und darf keine Funkstörungen beim Fernsehempfang oder bei der US-Navy SPASUR-Installation verursachen.

17. Konformitätserklärung

Sie benötigen keine FCC Lizenz um diesen Sender zu benutzen. Dieser Sender darf nur zu folgenden Zwecken verwendet werden: Auditive Hilfe für Personen mit Behinderungen, Personen, die eine Sprachübersetzung benötigen oder Personen, in schulischen Einrichtungen; Unterstützungen von Kranken; Überwachungsaufgaben mit Zustimmung eines Exekutivorgans oder dem Automated Maritime Telecommunications System (AMTS).

Zwei-Wege-Sprachkommunikation und alle anderen Verwendungszwecke, die hier nicht aufgeführt wurden, sind ausdrücklich verboten.

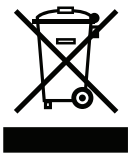
⚠ **Warnung: Bei Änderungen oder Modifizierungen an diesem Gerät, die ohne vorherige ausdrückliche Genehmigung von Phonak vorgenommen wurden, kann der Benutzer die Nutzungsberechtigung für dieses Gerät verwirken.**

18. Information und Symbol-erklärung

Das CE-Zeichen ist die Bestätigung der Phonak AG, dass dieses Phonak Produkt die Vorgaben der R&TTE Richtlinie 1999/5/EC zu Funk- und Telekommunikationsgeräten erfüllt. Das Warnzeichen bedeutet, dass die Nutzung dieses Produkts in einem oder mehreren europäischen Ländern potenziellen Einschränkungen unterliegt.

Dieses Symbol zeigt an, dass es wichtig ist, dass der Benutzer die zugehörigen Warnhinweise in diesem Benutzerhandbuch berücksichtigt.

18. Information und Symbolerklärung



Das Symbol mit dem durchgestrichenen Abfalleimer macht Sie darauf aufmerksam, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Bitte entsorgen Sie alte oder nicht mehr gebrauchte Produkte an den für die Entsorgung für Elektronikabfall vorgesehenen Sammelstellen oder geben Sie die Produkte Ihrem Hörakustiker zur angemessenen Entsorgung. Eine fachgerechte Entsorgung schützt Umwelt und Gesundheit.

Wichtige Hinweise für alle Benutzer

Betriebs-bedingungen	Dieses Produkt ist so ausgelegt, dass es unter allen üblichen klimatischen Einsatzbedingungen störungsfrei funktioniert, sofern in dieser Gebrauchsanweisung nicht anderweitig angegeben.
Transport- und Lagerungs-bedingungen	Während des Transports oder der Lagerung sollte die Temperatur die Grenzwerte von –20°/+60°C und die relative Luftfeuchtigkeit von 65% auf Dauer nicht überschreiten. Der Luftdruckbereich zwischen 500 und 1100 hPa ist unbedenklich.

Notizen